

Questions et réponses no. 1
Demande de propositions 5Z011-15-0008
Relocalisation de dossiers gouvernementaux d'Ottawa à Winnipeg

Questions & Answers no. 1
Request for Proposals 5Z011-15-0008
Relocation of government records from Ottawa to Winnipeg

QUESTION 1:

Est-il possible de fournir la liste des employés qui travailleront sur le projet après l'adjudication du contrat? La liste des superviseurs sera fournie avec la réponse.

Is it possible to provide the list of employees that will be working on the project after the awarding of the contract? The list of supervisors will be provided with the response.

RÉPONSE / ANSWER 1:

Oui (voir la formulation du critère d'évaluation no.1). Le soumissionnaire doit toutefois S'ENGAGER explicitement à fournir la liste complète des employés sur adjudication du contrat.

Yes (see the formulation of Evaluation Criteria no. 1). However, the Bidder must explicitly commit to providing the full employee list upon contract award.

QUESTION 2:

Est-ce que les gens de BAC Winnipeg sont disponibles pour des livraisons de fin de semaine?

Can the LAC staff in Winnipeg accept deliveries on week-ends?

RÉPONSE / ANSWER 2:

Le site n'est pas ouvert la fin de semaine ou les jours fériés, y compris fédéraux. Le site peut être ouvert de 7am à 8pm (max) en semaine, avec un avis préalable. Si le camion arrive après ces heures, le chauffeur doit reculer son camion contre l'édifice et dormir dans son véhicule.

The site is not open on weekends or on statutory holidays, including federal ones. The site can be open from 7 am to 8 pm (max) on weekdays, with prior notice. If a truck arrives after hours, the driver must back his truck up against the building and sleep in the cab.

QUESTION 3:

Est-ce que le chauffeur peut dormir dans la zone «sleeper berth» de son camion? Celui-ci accompagnera en tout temps son cargo.

Can the driver sleep in the sleeper berth zone of the truck? The driver will accompany the cargo at all times.

RÉPONSE / ANSWER 3:

Oui, mais seulement si le camion est reculé contre un de nos édifices au point de départ et d'arrivée, pas sur la route.

Yes, but only if the truck is backed-up against one of our buildings at the shipping or receiving end, not on the road.